

sabe guardar secreto; v. g.: «lo mismo es decirselo a fulano que dar un cuarto al pregonero.» (*Diccionario etimol.*, art. *cuarto*.) En la copla, como en muchos otros casos, no significa esto precisamente, sino hacer algo que trascienda al público, como trasciende lo que anuncia el pregonero de esquina en esquina.

282 Lo mismo en Galicia:

Entre dos que ben se queren
Costa caro despedirse.

283 En Portugal (BRAGA, II, 124, 6):

Sempre estás: adeos, adeos,
Com esse adeos me mataes;
Queira Deos não digas tu
Adeos para nunca mais.

284 También así:

No quiero que me quieras,
Ni yo quererte,
Ni que tú me aborrezcas,
Ni aborrecerte.
Quiero tan sólo...

CONSTANCIA

CONSTANCIA

- 2945 Por San Juan hizo un año
 Que te queria;
 Más firme estoy ahora
 Que el primer día.
- 2946 Seré para tí más firme ¹
 Que la Isla de Leon,
 Que el año del terremoto
 Tembló, pero no cayó.
- 2947 Más firme soy en quererte
 Que las horas del reló:
 El reló muda las horas,
 Pero mi firmeza nó.
- 2948 Yo soy como aquel barquito
 Que lo están encarenando;
 Mientras más golpes le dan,
 Más firme lo ban dejando. ²
- 2949 Soy castillo en lo alto,
 Piedra en lo fuerte;

Soy constante, en amarte,
Firme en quererte.
Si tú me amas,
Soy constante, aunque el mundo
Sobre mí caiga.

- 2950 Las estrellas y luceros
Que salen por el Oriente
No tienen tanta firmeza
Como yo para quererte.
- 2951 Me tirastes de la cuerda
Por ver si me blandeaba
Y m' encontrastes más firme
Qu' er muro de la Girarda. ⁸
- 2952 Aunque me ves encogida
Y que tengo pocos años,
En tocando á la firmeza,
Ni la cruz de San Fernando.
- 2953 Aunque me ves niña, tengo
Las palabritas muy firmes; ⁴
Si tus palabras son falsas,
Las mías nunca se rinden.
- 2954 El airesiyo solano
Que viene por la Gomera ⁵
Pasó por aquí y me dijo
Que firme me mantubiera.
- 2955 Yo me cojo á las raises
Qu' están debajito e tierra

Y á las ramas no me cojo,
Porque 'r biento se las yeba.

- 2956 Los árboles de Aranjuez
Unidos de dos en dos
No tienen tanta firmeza
Como tenemos los dos.
- 2957 Los árboles de Aranjuez
Unidos de siete en siete
No tienen tanta firmeza
Como yo para quererte.
- 2958 Los árboles del Retiro
Unidos de diez en diez
No tienen tanta firmeza
Como tiene mi querer.
- 2959 Los árboles de Aranjuez
Juntos con los del Retiro
No tienen tanta firmeza
Como tengo yo contigo.
- 2960 Estreyas del arto sielo,
Bajar y firmar por mí,
Que cumpliré la palabra
Que ar qu' está ausente le dí.
- 2961 Firma tú y firmaré yo
Y se juntarán dos firmas;
Veremos cuál de los dos
Con más firmeza camina.

- 2962 Firmo, confirmo y afirmo,
Firmo y confirmo mi fé;
Firmo que yo seré firme;
Firmo que firme seré.
- 2963 Firmo, confirmo y afirmo,
Firmo mi firme esperanza;
Firmo que yo seré firme;
Firmo que no habrá mudanza.
- 2964 Firme estoy, firme estaré,
Firme estoy hasta la muerte
Y en muriendo yo, dirán:
—Murió, pero firme siempre.
- 2965 Fragua, yunque y martiyo
Rompe los metales;
Er juramento—que yo á tí t' he jecho
No lo rompe náide.
- 2966 Silencio y perseverancia
Mantendrán nuestro querer;
Deja que de amor me muera;
No mudes de parecer.
- 2967 Yo soy rio y no me enturbio,
Aunque caiga una tormenta:
Que me mantengo más claro
Que los caños de una huerta.
- 2968 Se cayó la Babilonia,
Porque le fartó er simiento;
Este queré no lo erriba
Ni tampoco er firmamento.

- 2969 Se cayó la Babilonia,
Porque no la hisieron bien;
Este queré no lo erriba
Sino Dios con su podé.
- 2970 El castillo de Figueras
Con veinticinco cañones
No ha podido derribar
Nuestros primeros amores.
- 2971 Bien podrán los imposibles
Quitarme el gozar tu cielo;
Pero no podrán quitarme
Mi amor, porque es verdadero.
- 2972 Yo soy como aquer güen biejo
Que moritos cautibaron:
Por martirios que le dieron,
Nunca dejó su *rosario*.
- 2973 Dame tu sangre, serrana,
Que yo te daré la mia,
Y haremos una contrata ⁶
Que dure toda la vida.
- 2974 Por tu querer quebranté
Las leyes de la obediencia
Y atrás no me he de volver,
Porque me llamo firmeza.
- 2975 Er querer es cuesta arriba
Y el olvidar cuesta abajo;
Quiero subir cuesta arriba,
Aunque me cueste trabajo.

- 2976 Juramento tengo hecho
Con er Seño de la Sangre
De no orbidá tu queré
Jasta que Dios me lo mande.
- 2977 Cuanto más jondiyo un poso,
Más fresquita sale el agua;
Cuanto más apartaítos,
Más firme 'stá mi palabra. 7
- 2978 El alma que tengo es tuya
En esta conformidá:
Que si presente te quiero,
Ausente te quiero más.
- 2979 Al umbral de tu puerta
L' he preguntado:
—Mientras yo h' estado ausente,
¿Quién ha reinado?—
M' ha respondido
Qu' en ausencia y presencia
Yo solo he sido.
- 2980 Mi corazon en quererte
Es un monte en espesura:
Mientras más ramas le cortan,
Tiene la raíz más dura.
- 2981 Si el amor que te tengo
Fuere pecado,
No podré de esta culpa
Ser perdonado.
Pues nunca ha sido

- Perdonado el pecado
No arrepentido.
- 2982 En la cárcel de amores
Estoy metida,
Por adorar á un hombre
Más que á mi vida.
Y lo he de querer,
Aunque toda mi vida
Prisionera esté.
- 2983 Si por tu querer me espongo
A riesgo de que me maten,
Vaya el mundo noramala,
Que yo no quiero olvidarte.
- 2984 A mi corason l' han dao
Jier y binagre á bebé
Y con gusto lo ha tomao,
Por no dejá tu queré.
- 2985 Para imprimir tu afecto
Fuí yo de bronce;
Peró estando ya impreso,
No hay quien le borre.
Porque yo tardo;
Peró si á querer lleo,
Nunca me aparto.
- 2986 No podrás morir nunca
Mientras yo viva;
Si tu vida te falta,
Tienes mi vida.
No la maltrates,

- Que moriré en el punto
Que de tí falte.
- 2987 Tengo de quererte á tí
Aunque otra me solicite;
Que un hombre puesto á querer
Es un barco echado á pique.
- 2988 Yo te quiero y te requiero
Y no habrá quien me lo quite;
Que una mujer arrestada
Es un barco echado á pique.
- 2989 Si el amor en el mundo
Llega á perderse,
Se ha de hallar en mi pecho,
Que aquí está siempre.
Pero está sólo
Empleado en la prenda
Que firme adoro.
- 2990 Me dijistes bajando
Por la escalera:
—Como por tí no quede,
Por mí, no queda.—
Yo te respondí:
—Como por tí no quede,
No queda por mí.
- 2991 Dicen se muda el hombre
Luégo en logrando,
Y yo, cuanto más logro,
Más idolatro.
Sólo me pesa

- El instante que pasa
Sin ver mi prenda.
- 2992 Por darle gusto á mis padres ⁸
Y á mi corazon pesar,
Dije que no te queria,
Y no te puedo olvidar. ⁹
- 2993 Tú reinas en mi pecho;
No te receles;
Que no ha de reinar nadie
Donde tú reines.
- 2994 Desecha todo temor;
Vive alegre y placentero;
Que el que fué primer amor
Siempre ha sido verdadero.
- 2995 Amor mio, no pierdas
Las esperanzas,
Que en el pozo más hondo
La sogá alcanza.
- 2996 Ojos de color de cielo,
Azules como los míos, ¹⁰
No perdais las esperanzas,
Que yo no las he perdido.
- 2997 No pierdas las esperansas,
Hasta que me beas pasar
Entre cuatro por tu casa.
- 2998 Dulce iman de mi querer,
Regalo de mi esperanza,

- No tienes de qué temer,
Que en mí no cabe mudanza.
- 2999 Amor mio, no llores
Ni te desveles;
Que la que ha de ser tuya
Cierta la tienes.
- 3000 No me llores, vida mia,
No me llores, no me llores;
Que me tienes tan seguro
Como la estrella del Norte.
- 3001 No quiero querer ninguno;
El cielo no me castigue;
Uno que traigo entre manos
Olvidarlo es imposible.
- 3002 He pensado olvidarte
Quinientas veces
Y en viéndote no hay forma
De que me acuerde.
Que un pecho fino
Sólo olvida la causa
De los olvidos.
- 3003 Al principiar á amarte
Hice promesa
De olvidar tus amores
Cuando fallezca.
- 3004 No pienses, dueño querido,
Que yo te podré olvidar;
Lo que en mi pecho se encierra
Mis obras te lo dirán.

- 3005 Niña, lo que bien se quiere
No puede olvidarse, nó;
Por más añitos que pasen
Nunca he de olvidarte yo.
- 3006 Yo no te puedo olvidar,
Porque es mi querer muy grande;
Yo te tengo á tí metida
En la masa de la sangre.
- 3007 A las plantas de la Virgen
Quiero llegar á hacer voto
De no olvidarte en la vida,
Ni dejarte á tí por otro.
- 3008 En consulta han entrado
Las tres potencias;
Que te deje y te olvide
Dos me aconsejan.
Mas la voluntad
A sus espaldas dice
Que ella te ha de amar.
- 3009 Los ancianos se juntan
Para discutir
Si es posible que pueda
Olvidarte á tí.
Y todos dicen
Que mi amor fué el primero
Y echó raíces.
- 3010 Ando buscando un libro
Para olvidarte
Y todos los que encuentro

Son de adorarte.
Me fui al bufete
Y todos los que encuentro
Son de quererte. ¹¹

- 3011 Si quieres que yo te orbide,
Pídeselo á Santa Rita,
Abogada de imposibles.
- 3012 Todo cuanto me pidas
Daré al instante,
A no ser la palabra
Que he de olvidarte.
Pues nunca ofrezco
Lo que por imposible
Cumplir no puedo.
- 3013 Pieme lo que tú quieras;
¡No me pías que te deje,
Qu' es una cosa muy feal
- 3014 ¡Buen empeño has tomado
De que te olvide!
¿Acaso está en mi mano
Lo que me pides?
¡Vaya, que es bueno
El querer que yo haga
Lo que no puedo!
- 3015 Échame otra penitensia
Que yo la pueda cumplir;
Pero que yegue á orbidarte
Ya no depende de mí.

- 3016 Corason de filigrana,
Embutido en fino asero,
¿Cómo quieres que te orbide,
Si has sido mi amor primero?
- 3017 ¿Cómo quieres que te orbide,
Si has sido mi amor primero,
Y ese amor echa raíces
Como la planta en er suelo?
- 3018 ¿Cómo quieres que te olvide,
Si has sido mi compañera,
Y el amor echa raíces
Como la planta en la tierra?
- 3019 ¿Cómo quieres que la olvide,
Si le he dado tantos besos
Como lleva un relicario
Cuando va de pueblo en pueblo? ¹²
- 3020 ¿Cómo quiês que no le jable,
Si ha tenío nuebe meses
Dentro der cuerpo mi sangre,
Y d' eya tengo un hijito
Que cuando me be 'n la caye,
Papá dise 'l angelito?
- 3021 Cuatro velas encendidas
Y un hábito franciscano
Necesitaba mi cuerpo
Para olvidar á quien amo.
- 3022 Los cuatro elementos juntos,
Agua, tierra, viento y fuego,

- No podrán hacer que olvide
Lo mucho que yo te quiero.
- 3023 Aunque el mundo se oponga,
No te he de olvidar;
Que te he de ser constante
Hasta el espirar.
Y si me muero,
Mis últimas palabras
Serán *te quiero*.
- 3024 Aunque hallara el remedio
Para olvidarte,
Te aseguro, bien mío,
No he de tomarle.
Porque no quiero
Morirme de repente
Con el remedio.
- 3025 Soy más firme que muraya,
Mujer como cualesquiera;
Pero en dando mi palabra,
Aunque 'r rey me pretendiera.
- 3026 Aunque 'n mil años no güerbas,
Yo seré como la bimbre,¹³
Que la bambolea 'l aire;
Pero se mantiene firme.
- 3027 Aunque yo á tí no te bea
Ni en uno, ni en dos, ni en tres,¹⁴
Te tengo d' estar queriendo,
Por la leche que mamé.

- 3028 Aunque me pase sin berte
Un añiyo, ó dos, ó tres,
No te tengo de orbidar,
Ni doy mi braso á torser.¹⁵
- 3029 Aunque de los sielos caigan
Estreyitas á miyares,
A tí solo he de quererte,
Por no darle gusto á náide.
- 3030 Las estreyitas der sielo
S' han de caer á miyares,
Flamenca, porque t' orbíe,
Y eso no lo berá náide.
- 3031 Si las estreyas der sielo
Todas se borbieran lansas,
Con la punta para er suelo,
En mi queré no hay mudansa.¹⁶
- 3032 Aunque las piedras dén gritos,
Y el sol deje de correr,
Y el agna del mar se acabe,
No dejaré tu querer.
- 3033 Yo te tengo de querer,
Aunque le pese á mi estrella;
Aunque contra mí se junten
Aire, fuego, mar y tierra.
- 3034 Si las piedras de tu calle
Se volvieran migueletes,
Todos los atropellara,
Sólo por venir á verte.

- 3035 Aunque pongan en tu puerta
Un ejército francés,
Amparado con tu sombra,
A nadie le he de temer.
- 3036 Aunque pongan en tu puerta
Cañones de á venticuatro
Y á tu padre de artillero,
De tu querer no me aparto.
- 3037 Aunque pongan en tu puerta
La artillería real
Y á tu padre de artillero,
Contigo me he de casar.
- 3038 Aunque pongan en tu puerta
La artillería volante
Y á tu padre de artillero,
He de pasar adelante.
- 3039 Aunque pongan en tu caye
Cañones de artiyería,
Er que se puso á queré,
Se puso á perdé la bia.
- 3040 Aunque te bea difunta
Con cuatro belas ardiendo,
Hasta la sepurturita
Te tengo d' estar queriendo.
- 3041 Aunque pase más penitas
Que Cádiz tiene aríleres,
No t' he d' orbidar, bien mio,
Por ber er fin qu' esto tiene.

- 3042 Aunque pase más fatigas
Que arenas tiene la playa,
No he de dejar tu querer,
Hasta ver en lo que pára.
- 3043 Aunque pase más trabajos
Que arenas tienen los rios
Y pinos tienen los montes,
No te he de olvidar, bien mio.
- 3044 Aunque pase más fatigas
Que clabos tiene una puerta,
Yo te tengo de querer,
Qu' er mundo da muchas buertas.
- 3045 Aunque me dieran más palos
Que le dan al martinete,
No te tengo de olvidar,
Porque es mi gusto el quererte.
- 3046 Aunque me dén más balasos,
Qu' adarmes pesa un nabío,
No s' han de romper los lasos
Que unen tu amor con er mio.
- 3047 Amar bien es padecer
Y padecer es morir;
Aunque la vida me cueste,
Yo te he de querer á tí.
- 3048 De tu queré no m' aparto
Anque á puñalás me maten
Y me yeбен entre cuatro.
- 3049 Aunque á puñalás me maten
Y á tiros me den el Ólio,

- De tu queré no m' aparta
Ni er bendito San Antonio.
- 3050 Aunque tu querer me mate,
No he de dejar de quererte;
Que te quiero con el alma
Y el alma nunca se muere.
- 3051 Te he de seguir queriendo,
Aunque me cueste
Morir en un madero
Públicamente.
Que no es afrenta
Morir en un madero
Por tu belleza.
- 3052 Aunque me vea en dos palos,¹⁷
Y un capuchino á los piés,
Y un dogal á la garganta,
Yo siempre te he de querer.
- 3053 Se me puso en la cabeza
Que te habia de querer,
Aunque hubiera más contrarios
Que moritos tiene Argel.
- 3054 Aunque contra mí se opongan,
Aunque sufra mil castigos,
Aunque mi padre no quiera,
Yo me he de casar contigo.
- 3055 Dentro e mi pechito
Tengo yo su imánge;¹⁸
Manque me yeben - á la fin der mundo,¹⁹
No hay quien me l' arranque.

- 3056 Aunque me digan que eres
Mujer de mala conducta
Y de malos procederes,
Te quiero porque me gustas.
- 3057 Aunque bengan y me digan
Que desiendes de gitanos,
Eso es benir y ponerme
Una peseta en la mano.
- 3058 Aunque me digan de tí
Lo que dicen del demonio,
Yo te tengo de querer,
Carita de San Antonio.
- 3059 Aunque me vayan celando
Por balcones y ventanas,
Lograremos nuestro intento;
No pases pena por nada.
- 3060 Aunque tu madre te meta
En una sepa de biña,
M' has de cumplí la palabra
Que me distes cuando niña.
- 3061 Aunque tu padre te meta
En un castiyo de bronse,
Hemos de pelar la paba
Entre las dies y las onse.
- 3062 Aunque tu padre te meta
Debajo de los ladrillos,
Yo te tengo de sacar
Y me he de casar contigo.

- 3063 Aunque tus padres no quieran
Y los míos digan *nó*,
Si tu quieres y yo quiero,
Eso será y otro *nó*.
- 3064 Aunque todos se opusieran,
Contigo me he de casar;
Que más estimo mi gusto
Que cuanto me puedan dar. ²⁰
- 3065 Las gentes nos critican
Que nos hablamos;
La fortuna que tienen,
Que ahora empezamos.
¿Qué podrán decir?
Que yo quiero a un mocito
Y el mocito a mí.
- 3066 Deseo de ser tuya
De horita en hora,
Por librarme de lenguas
Murmuradoras.
Hable quien hable,
Con vinagrillo fuerte
Riego la calle.
- 3067 Este querer tuyo y mio
Parece que está de Dios;
Mientras más nos lo critican
Más nos queremos los dos. ²¹
- 3068 Me dicen que Pedro es feo;
Que no le debo querer;
No le miro yo a la cara,
Sino a su buen proceder.

- 3069 Dicen que mi amante es feo;
Para mí es el sol dorado;
En estando yo gustosa,
Todo el mundo está pagado.
- 3070 Todo el mundo me murmura
Porque te tengo a mi lado;
En estando tu y yo a gusto,
Todo el mundo está pagado.
- 3071 Todos me dicen que adoro
Un clavel del mal color;
Diga el mundo lo que quiera,
A mí me parece un sol.
- 3072 Dicen que mi amante es feo
Y picado de viruelas;
A mí me parece un sol
Coronadito de estrellas. ²²
- 3073 Todo el mundo me da vaya,
Porque quiero a un hombre chico;
Yo digo que por el *aire*
Se compran los abanicos.
- 3074 Contigo me dan la carma;
Ahora te boy a queré
Con los reños del arma. ²³
- 3075 Me dicen que te olvide;
¡Mira que necios!
Mientras más me lo dicen,
Más te requiero. ²⁴

- 3076 Me han dicho que te olvide;
Eso no haré yo,
Que no pueden los santos
Olvidar á Dios.
- 3077 Tú platica conmigo
Cuanto quisieres;
Que si alguno se ahorea,
Yo haré cordeles.
- 3078 Varios envidiosillos
Han intentado
Ponerme á mal contigo,
No lo han logrado.
Ni lo han de lograr,
Porque te voy queriendo
Cada día más.
- 3079 ¡La berdá: me da coraje!
Que la quiera ó no la quiera,
Eso no l' importa ' nádie. ²⁵
- 3080 ¿Qué cuidaíto me da á mí
Que jablen lo qu' han jablao?
Un pañuelo tengo negro,
Lo he de teñí en colorao. ²⁶
- 3081 Deja que la gente diga,
Deja que la gente hable;
En queriéndonos los dos,
Mas que no nos quiera nádie.
- 3082 Deja que la gente jable,
Que para mí es alegría;

- Si tú me quieres, serrana, ²⁷
Te pagaré con la bía.
- 3083 Déjalos que digan, digan,
Y de mí formen historia;
Qu' er que se muere queriendo
Se ba derecho á la gloria. ²⁸
- 3084 Deja que la gente diga;
En queriéndonos los dos,
Der sielo bengan fatigas. ²⁹
- 3085 Cuando se quiere de véras,
No se mira el qué dirán;
Quien tiene fé en un camino
No vuelve la cara atrás.
- 3086 El quererme á mí quitar
Este amor del pensamiento
Es escribir en el agua
Y predicar en desierto.
- 3087 El decirme que te olvide
Es predicar en desierto,
Machacar en hierro frio
Y darle voces á un muerto.
- 3088 Si te dieren consejos
Pá que me olvides,
Dile á los consejeros
Que se retiren.
- 3089 No te yeves de consejos,
Aunque te los dé tu tia,